



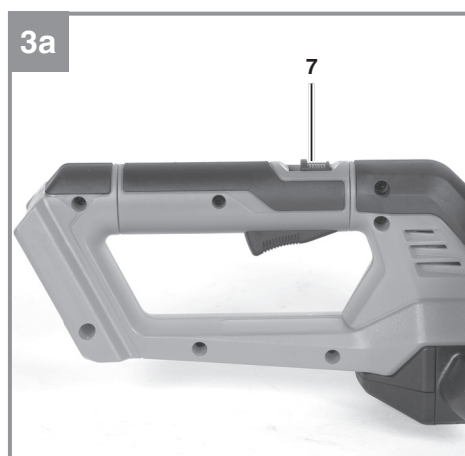
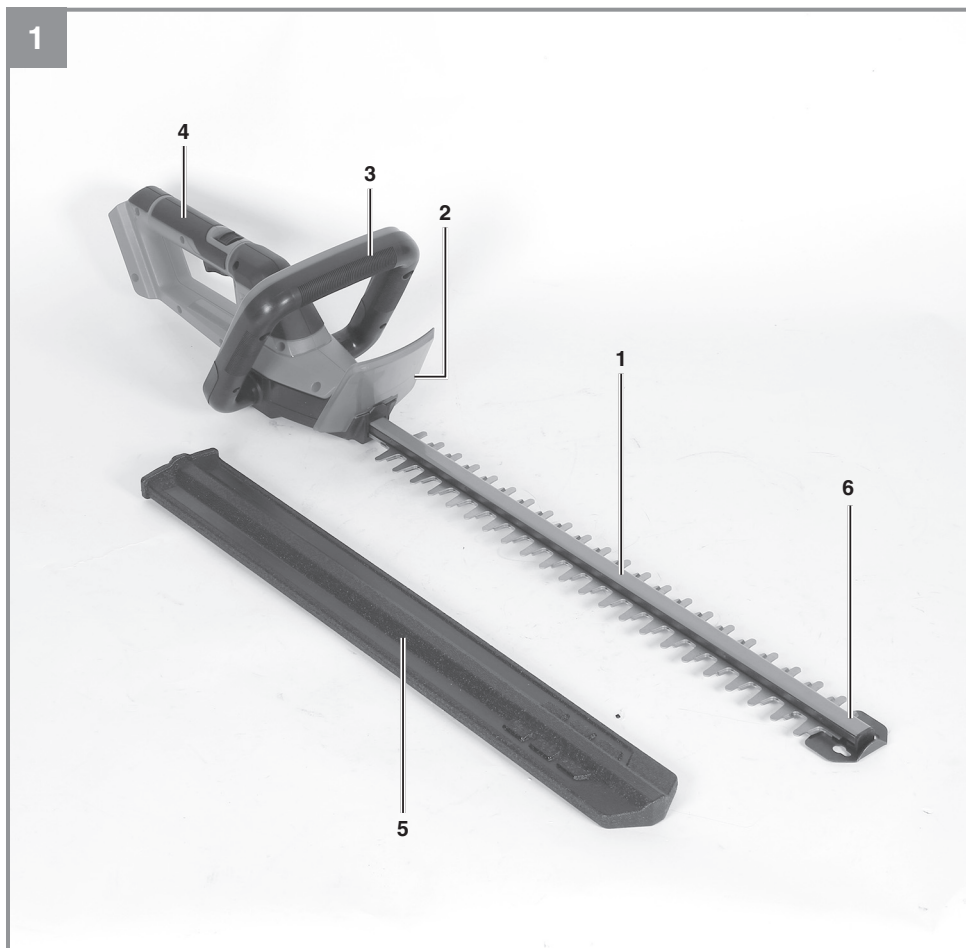
GC-CH 18/50 Li

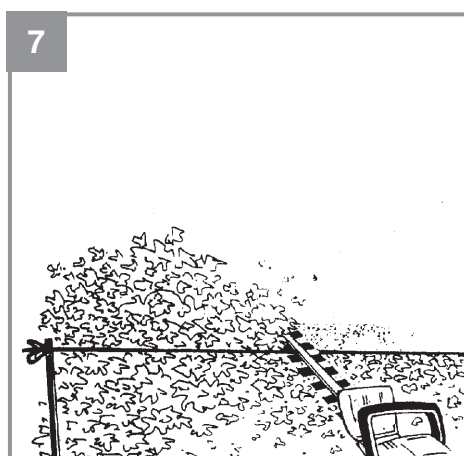
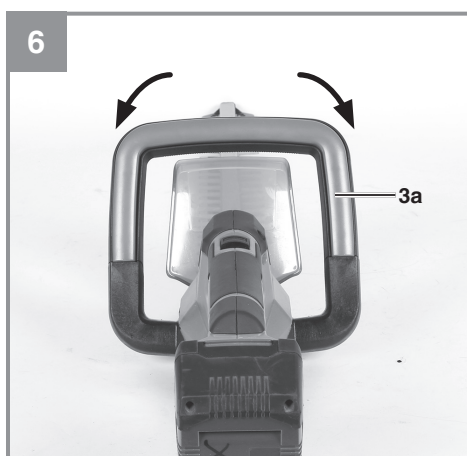
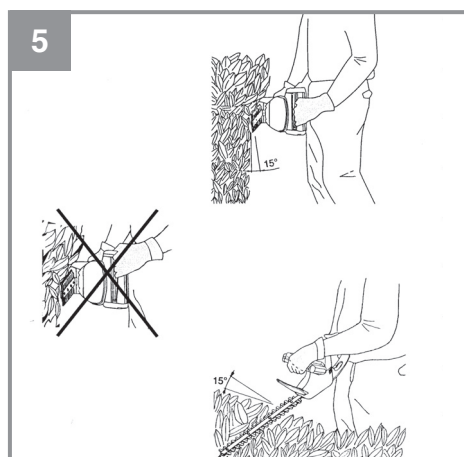
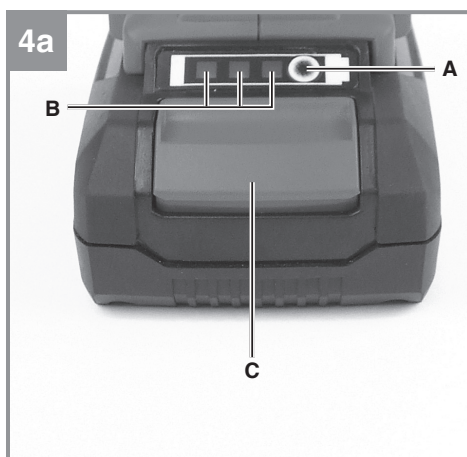
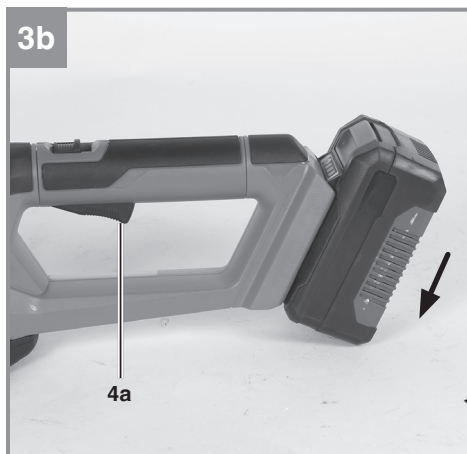
UKR Оригінальна інструкція з
експлуатації
Акумуляторний кущоріз

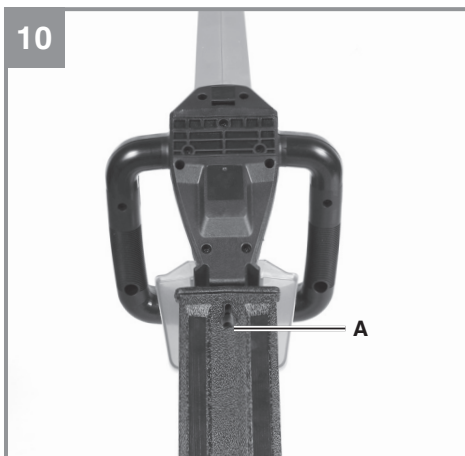
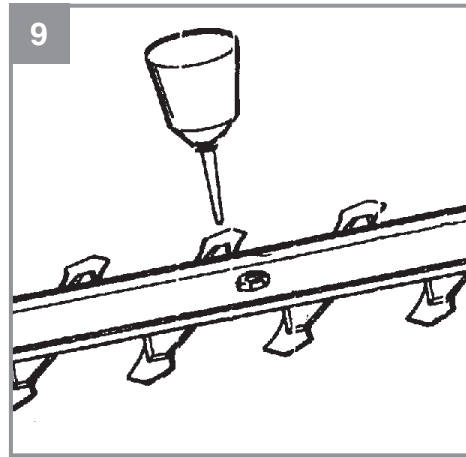
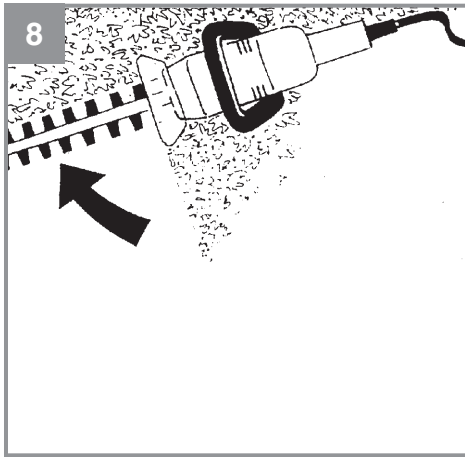


Art.-Nr.: 34.109.45

I.-Nr.: 21011







Небезпека!

При користуванні приладами слід дотримуватися певних заходів безпеки, щоб запобігти травмуванню і пошкодженням. Тому уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації. Надійно зберігайте її, щоб викладена в ній інформація була у вас постійно під руками. Ми не несемо відповідальності за нещасні випадки або пошкодження, які виникли внаслідок недотримання цієї інструкції і вказівок з техніки безпеки.

Пояснення символів на пристрої (Мал. 2)

- 1: Попередження
- 2: Прочитайте інструкцію.
- 3: Захищайте від вологи.
- 4: Використовуйте окуляри і навушники.
- 5: **Небезпека!** Леза, що рухаються. Тримайте руки та ноги подалі від леза.

1. Вказівки з техніки безпеки**Небезпека!**

Прочитайте всі вказівки та інструкції з техніки безпеки. Недотримання вказівок та інструкцій з техніки безпеки може стати причиною виникнення електричного удару, пожежі та/або важкого травмування.

Зберігайте вказівки та інструкції з техніки безпеки на майбутнє.

2. Опис приладу і об'єм поставки**2.1 Опис приладу (Мал. 1)**

1. Ріжуче лезо
2. Захист рук
3. Верхня ручка з вимикачем
4. Рукоятка з вимикачем
5. Чохол для леза
6. Захист леза від ударів
7. Фіксатор рукоятки

2.2 Об'єм поставки

Будь ласка, перевірте комплектність виробу відповідно до описаного об'єму поставки. Згенеруйте гарантійний талон за посиланням <https://service.einhell.ua/>, обов'язково зверніть увагу на інформацію про умови гарантії.

- Відкрийте опакуння та обережно дістаньте прилад.
- Зніміть пакувальний матеріал, а також запобіжні та захисні пристрої, використані під час транспортування (якщо є).
- Перевірте комплектність поставки.
- Перевірте, чи немає пошкоджень на приладі та комплектуючих.
- Якщо можливо, зберігайте опакуння протягом всього гарантійного строку.

Небезпека!

Прилад та опакуння не є іграшками для дітей. Дітям заборонено гратись пластиковими торбинками, плівкою та дрібними деталями. Існує небезпека їх проковтування та небезпека задусення!

- Акумуляторних кущоріз
- Чохол для леза

3. Використання за призначенням

Кущоріз призначений для зрізання і підстригання живоплітів, кущів та чагарників.

Пристрій слід використовувати тільки згідно з його призначенням. Жодне інше використання пристрою, що виходить за вказані межі, не відповідає його призначенню. За несправності або травми будь-якого виду, які виникли внаслідок використання пристрою не за призначенням, відповідальність несе не виробник, а користувач/оператор.

Зверніть увагу, що наше обладнання не призначене для використання в комерційних, торговельних або промислових цілях. Наша гарантія буде анульована, якщо машина використовується в комерційних, торговельних або промислових цілях або для аналогічних цілей.

4. Технічні параметри

Напруга живлення.	18 В d.c.
Довжина леза.	550 мм
Довжина різання.	500 мм
Відстань між ножами.	17 мм
Різи в хвилину.	2400
Рівень звукового тиску L_{pA}	71 дБ(A)
Рівень звукової потужності L_{WA}	91 дБ(A)
Похибка K_{pA} / K_{WA}	3 дБ
Гарантований рівень шуму L_{WA}	96 дБ(A)
Вібрації a_h	$\leq 2.5 \text{ м/с}^2$
Похибка K.	1.5 м/с ²
Вага:	2.2 кг

Увага

Пристрій поставляється без акумулятора і зарядного пристрою. Дозволяється використовувати тільки акумулятори і зарядні пристрої серії Power X-Change.

Літій-іонні акумулятори серії Power X-Change дозволено заряджати тільки зарядним пристроєм Power-X charger.

Носіть навушники. Вплив шуму може стати причиною втрати слуху.

Зазначені рівні вібрації та значення шуму були виміряні відповідно до набору стандартизованих критеріїв і можуть бути використані для порівняння одного інструменту з іншим.

Зазначені рівні вібрації та значення шуму також можна використовувати для початкової оцінки впливу.

Попередження:

Рівні вібрації та шуму можуть відрізнятися від зазначеного рівня під час фактичного використання, залежно від способу використання інструменту, особливо від типу заготовки, для якої він використовується.

Зменшуйте вібрацію та утворення шуму до мінімального рівня.

- Використовуйте тільки справний пристрій.
- Регулярно чистіть пристрій.
- Пристосуйтеся до роботи пристрою.

- Не перевантажуйте пристрій.
- При необхідності обслуговуйте пристрій.
- Вимикайте пристрій, якщо не працює.
- Використовуйте захисні рукавички.

Увага!

Залишкові ризики

Навіть при належному використанні даного електроінструмента існують залишкові ризики. Слід рахуватись з наступними ризиками, обумовленими конструкцією та виконанням даного електроінструмента:

1. Ураження легень, якщо нехтувати належними масками-респіраторами.
2. Пошкодження слуху, якщо не використовується відповідний захист вух.
3. Шкода здоров'ю, обумовлена вібрацією кисті та руки за умови довготривалого використання або за умови неналежного використання та обслуговування.

Обмежуйте час роботи!

Необхідно враховувати всі етапи робочого циклу (наприклад, час, протягом якого електричні інструменти вимкнено, і час, протягом якого інструмент увімкнено, але працює без навантаження).

5. Перед початком роботи

Пристрій постачається без акумулятора і зарядного пристрою.

Рукоятка, що може обертатись

Кушоріз оснащений задньою рукояткою, яка може обертатись. Рукоятку можна повернути на 90° вліво чи вправо. Для цього потягніть фіксатор (Мал. 3а / поз. 7) за напрямком стрілки і повертайте рукоятку.

Щоб повернути рукоятку у початкове положення, потягніть фіксатор (Мал. 3а / поз. 7) назад за напрямком стрілки. Рукоятку треба повертати на 90° при виконанні вертикальних різів.

Встановлення акумулятора (Мал. 3б)

Натисніть фіксатор (Мал. 4а/поз. С) на акумуляторі і встановіть акумулятор на кушоріз. Переконайтесь в надійній фіксації!

Зарядження акумулятора (Мал. 4)

1. Зніміть акумулятор з пристрою, натиснувши на фіксуючу кнопку.
2. Вставте кабель живлення зарядного пристрою у розетку. Зелений LED сигнал почне блимати.
3. Вставте акумулятор у зарядний пристрій.
4. У розділі 10 "Індикатор зарядного пристрою" ви знайдете таблицю з поясненнями LED індикації зарядного пристрою.

Акумулятор може трохи нагріватись під час зарядження. Це нормально.

Якщо акумулятор не заряджається, перевірте:

- Чи є напруга у розетці;
- Чи правильно вставлений акумулятор у зарядний пристрій.

Якщо акумулятор все ще не заряджається, зверніться до Сервісного Центру.

При пересилці чи утилізації акумуляторів, упакуйте кожен з них у окремий пластиковий пакет для того, щоб запобігти короткому замиканню і пожежі.

Для довгосторочної роботи акумулятора треба забезпечити своєчасне їх зарядження. Якщо ви помітили, що потужність пристрою падає, Вам потрібно зарядити акумулятор. Ніколи повністю не розряджайте акумулятор, це може призвести до його пошкодження.

Індикатор заряду акумулятора (Мал. 4a)

Натисніть на кнопку індикатора заряду (A). Індикатор заряду (B) покаже статус заряду акумулятора за допомогою 3 LED вогників.

Світяться всі 3 LED:

Акумулятор повністю заряджений.

Світяться 2 чи 1 LED:

Акумулятор має достатній рівень заряду.

1 LED блимає:

Акумулятор розряджений, зарядіть його.

Всі LED блимають:

Температура акумулятора занадто низька чи висока. Вийміть акумулятор з обладнання, залиште при кімнатній температурі на одну добу. Якщо несправність повторюється, це означає, що акумуляторна батарея зазнала повного розряду та несправна.

Вийміть акумулятор з обладнання. Ніколи не використовуйте та не заряджайте несправний акумулятор.

6. Експлуатація**Включення і виключення.**

Кушорізі оснащений двома перемикачами для двох рук заради безпеки роботи. Кушорізі працює тільки коли перемикач на верхній ручці (Мал. 6/поз. 3a) натиснутий однією рукою, а перемикач на основній ручці (Мал. 3b/поз. 4a) натиснутий іншою рукою. Якщо відпустити будь-який з цих вимикачів, ножі перестануть рухатись.

Поради по використанню

- Кушорізом можна обрізати кущі, чагарники і живоплот.
- Для досягнення найкращих результатів, тримайте кушорізі таким чином, щоб кут між ріжучими ножами і кущами дорівнював приблизно 15° (див. Мал. 5).
- Ножі з подвійними різцями обретаються у зворотньому напрямку один до одного, що дозволяє разати в обох напрямках (див. Мал. 6).
- Рекомендовано позначити для себе верхній край кущів, до якого ви хочете обрізати, за допомогою направляючої лінії (натягнувши стрічку, тощо). Відріжте всі гілки, які виступають за направляючу лінію (див. Мал. 7).

Попередження! Будьте особливо уважні при різанні вздовж напрямної. Не прорізайте напрямну. Вона може заплутатися в лезах і призвести до травм або пошкодження майна.

- Ріжте бокові частини кущів круговими рухами знизу вверх (див. Мал 8).

Що робити, якщо лезо заблокується

1. Зупиніть пристрій.
2. Зніміть акумулятор.
3. Видаліть застряглий матеріал з леза (одягніть рукавички, щоб уникнути травм).

Після закінчення роботи

1. Виключіть пристрій.
2. Зніміть акумулятор.
3. Дайте пристрою охолонути і зберігайте його в недоступному для дітей місці.

7. Чистка, обслуговування і замовлення запчастин

Небезпека!

Перед чисткою кушорізу зніміть акумулятор.

7.1 Чистка

- Захисні пристосування, шліци для доступу повітря і корпус двигуна мають бути максимально чистими. Прилад протирайте чистою ганчіркою чи продувайте стисненим повітрям з невеликим тиском.
- Рекомендуємо чистити прилад сразу ж після кожного використання.
- Регулярно протирайте прилад вологою ганчіркою з невеликою кількістю мила. Не використовуйте очищуючі засоби чи розчинники; вони можуть пошкодити пластикові частини приладу. Слідкуйте за тим, щоб в середину приладу не потрапила вода.
- Видаліть відкладення кушів щіткою.

7.2 Обслуговування

- Для досягнення найкращих результатів роботи, леза потрібно регулярно чистити і змащувати. Очистіть бруд за допомогою щітки і нанесіть тонкий шар мастила (Мал. 9).
- В середині приладу частини, що потребують технічного обслуговування, відсутні.
- Подвійні ножі не можна використовувати, якщо вони зношені чи пошкоджені і вони мають бути замінені оригінальними запчастинами виробника.
- Домовтесь про те, щоб експерт або наша сервісна майстерня провели всі роботи з технічного обслуговування, пов'язані з безпекою і заміною дефектних деталей, або заточування чи заміною подвійних ножів, щоб ви могли бути впевнені в безпеці експлуатації кушорізу.

7.3 Зберігання

- Для зберігання кушорізу можна підвішувати на цвях, гвинт чи щось подібне за отвір на захисті леза від ударів (Мал. 10/поз. А).

7.4 Замовлення запчастин:

Для замовлення запчастин вкажіть наступне:

- Тип і модель пристрою
- Артикульний номер пристрою
- Ідентифікаційний номер пристрою
- Артикульний номер запчастини

Актуальні ціни та інформацію Ви можете знайти на веб-сторінці www.einhell-service.com. Замовлення запчастин Ви можете зробити у відповідному розділі на сайті www.einhell.ua.

8. Утилізація і переробка

Прилад знаходиться в опакунні, щоб запобігти пошкодженню при транспортуванні. Це опакуння є сировиною, яка придатна для вторинного використання або для утилізації. Прилад та комплектуючі до нього виготовлено з різних матеріалів, наприклад, з металів та пластмаси. Прилади, які вийшли з ладу, не є побутовим сміттям. Прилад слід здати у відповідний пункт прийому, щоб його було утилізовано належним чином.

9. Несправності

Перевірте, що акумулятор заряджений і зарядний пристрій працює. Якщо обладнання не буде працювати, незважаючи на наявність напруги, надішліть його у сервісний центр.

10. Індикатори зарядного пристрою

Стан індикатора		Значення і дії
Червоний світлодіод	Зелений світлодіод	
Не горить	Блимає	Готовність до експлуатації Зарядний пристрій підключений до мережі живлення і готове до експлуатації, акумулятор не в зарядному пристрої.
Горить	Не горить	Заряджання Зарядний пристрій заряджає акумулятор в режимі швидкої зарядки. Інформацію о тривалості зарядки можна знайти безпосередньо на зарядному пристрої. Вказівка! В залежності від фактичного стану заряду акумулятора фактичний час зарядки може трохи відрізнятись від зазначених значень.
Не горить	Горить	Акумулятор заряджений і готовий до використання. Після цього активується режим дбайливої зарядки до повного заряджання акумулятора. Для цього залиште акумулятор в зарядному пристрої на 15 хвилин довше вказаного часу. Дія Вийміть акумулятор з зарядного пристрою. Від'єднайте зарядний пристрій від мережі живлення.
Блимає	Не горить	Дбайлива зарядка Зарядний пристрій в режимі дбайливої зарядки. З метою забезпечення безпеки, акумулятор заряджається повільніше, а для зарядки необхідно більше часу. Це може бети спричинено деякими причинами: - Акумулятор довгий час не заряджався. - температура акумулятора поза оптимального діапазону. Дія Дочекайтесь завершення процесу зарядки, незважаючи на це, акумулятор може продовжувати заряджатись.
Блимає	Блимає	Несправність Зарядка неможлива. Акумулятор пошкоджений. Дія Заборонено заряджати несправний акумулятор. Вийміть акумулятор з зарядного пристрою.
Горить	Горить	Порушення температурного режиму Зависока (наприклад, пряме сонячне світло) чи занижка (нижче 0 °C) температура акумулятора. Дія Вийміть акумулятор і помістіть його на зберігання при кімнатній температурі (близько 20 °C) на 1 день.



D Konformitätserklärung: Wir erklären Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB Declaration of conformity: We declare conformity in accordance with the EU directive and standards for article
F Déclaration de conformité : Nous déclarons la conformité conformément aux directives et normes UE pour l'article
I Dichiarazione di conformità: dichiariamo la conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
DK Overensstemmelseserklæring: Vi attesterer overensstemmelse iht. EU-direktiv samt standarder for artikel
S Försäkran om överensstämmelse: Vi förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
CZ Prohlášení o shodě: Prohlašujeme shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek
SK Vyhlasenie o zhode: Vyhlasujeme zhodu podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
NL Conformiteitsverklaring: wij verklaren conformiteit conform EU-richtlijn en normen voor artikel
E Declaración de conformidad: declaramos la conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
FIN Standardinmukaisuustodistus: Me vakuutamme, että EU-direktiivin ja standardien vaatimukset täyttyvät tuotteelle
SLO IZJAVA O SKLADNOSTI potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
H Konformitási nyilatkozat: Az EU-irányvonal és normák szerinti konformitást jelentjük ki a cikkhez
RO Declarație de conformitate: Declaram conformitate conform directivei și normelor UE pentru articolul
GR Δήλωση συμμόρφωσης: Δηλώνουμε συμμόρφωση σύμφωνα με Οδηγία ΕΕ και πρότυπα για τα προϊόντα
P Declaração de conformidade: Declaramos a conformidade de acordo com a diretiva CE e normas para o artigo

HR IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
BIH IZJAVA O SUKLADNOSTI potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
RS DEKLARACIJA O USUGLAŠENOST potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikl
TR Uygunluk Deklarasyonu: AB direktifi ve ürün standartları uyarınca uygunluğunu beyan ederiz
RUS Заявление о соответствии товара: Настоящим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE Vastavusdeklaratsioon: Tõendame toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
LV Atbilstības deklarācija: Mēs apliecinām atbilstību ES direktīvai un standartiem tālāk minētajām precēm
LT Atitikties deklaracija: deklaruojame, kad gaminys atitinka ES direktyvą ir standartus
PL Deklaracja Zgodności - deklarujemy zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy EU
BG Декларация за съответствие: Ние декларираме съответствие на Директивите и нормите (ЕС) за изделия
UKR Декларація відповідності: ми заявляємо про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами стосовно артикула
MK Izjava za soobraznost: Izjavуvаme soobraznost со регулативата и со нормите на ЕУ за артикли
N Samsvarserklæring: Vi erklærer samsvar i henhold til EU-direktiv og standarder for artikkel
IS Samræmisýfirlýsing: Við útskurðum samræmi við EU-reglugerð og stöðlum fyrir vörutegund

Akku-Heckenschere* GC-CH 18/50 Li (Einhell)

- | | |
|---|--|
| ☐ 2014/29/EU | ☒ 2006/42/EC |
| ☐ 2005/32/EC_2009/125/EC | ☐ Annex IV
Notified Body:
Reg. No.: |
| ☐ (EU)2015/1188 | |
| ☐ 2014/35/EU | ☒ 2000/14/EC_2005/88/EC |
| ☐ 2006/28/EC | ☒ Annex V |
| ☒ 2014/30/EU | ☐ Annex VI
Noise: measured $L_{WA} = 91$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 96$ dB (A)
$P = kW$; $L/Q = 50$ cm
Notified Body: |
| ☐ 2014/32/EU | |
| ☐ 2014/53/EU | |
| ☐ 2014/68/EU | ☐ 2012/46/EU_(EU)2016/1628
Emission No.: |
| ☐ (EU)2016/426
Notified Body: | |
| ☐ (EU)2016/425 | |
| ☒ 2011/65/EU_(EU)2015/863 | |

Standard references: EN 62841-1; EN 62841-4-2; EN 55014-1; EN 55014-2

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar

Landau/Isar, den 01.02.2022

Andreas Weichselgartner/General-Manager

Shao Wei/Product-Management

First CE: 2022
Art.-No.: 34.109.45 I.-No.: 21011
Subject to change without notice

Archive-File/Record: NAPR025850
Documents registrar: Thomas Fischer
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar

* GB Cordless hedge trimmer · F Taille-haies a accumulateur · I Cesioie per siepi a batteria · DK/N Akku-hækkeklipper · S Batteridrivnen häcksax · CZ Akumulátorové plotové nůžky · SK Akumulátorové záhradnícke nožnice · NL Accu-heggenschaar · E Tijeras recortasetos de pilas recargables · FIN Akkukäyttöiset pensassaksat · SLO Baterijske škarje za živo mejo · H Akku-kerti olló · RO Foarfecă pentru gard viu cu acumulator · GR Ουρνοκοπτική μηχανή · P Corta-sebes sem filo · HR/BIH Akumulatorske šikare za živu · RS Akumulatorske makaze za živu · PL Akumulatorowe nożyce · TR Şağırlı çit makası · RUS Аккумуляторные садовые ножи · EE Akuhekkilõikur · LV Akumulatora dzīvžogu šķērējs · LT Akumulatorinis sodo žirklys · BG Аккумуляторна градинска ножица · UKR Аккумуляторні садові ножиці · MK Ножици за жива ограда на батерија · NO Batteridrevet hekkaksaks · IS Hleðslu-hekkklippur